



# Photo Supplement

## Utö

### Löydä Utön kauneus - helmi Turun saaristossa

Tervetuloa Utölle, lumoavalle saarelle Turun saaristossa. Suomen eteläisin asuttu saari. Luonnonkauniineen ympäristönsä, viehättävän kylän ja rikkaan historiansa ansiosta Utö on täydellinen kohde rentoutumista ja seikkailua kaipaaville matkailijoille. 90 km Hangöstä ja suunnilleen saman matkan päässä Åborista. Sinne on helppo tulla säännöllisillä venepalveluilla. 81 hehtaaria upeita maisemia.

Utö on Turun saariston eteläisin asuttu saari ja tarjoaa vierailijoille ainutlaatuisen ja idyllisen ympäristön. Saari tunnetaan parhaiten viehättävästä kalastajakylästään, jossa perinne ja nykyaika yhdistyvät. Täällä voit vaeltaa kapeita kujia pitkin ja ihailla kirkkaan sinisestä vedestä heijastuvia värikkäitä puutaloja. Paikalliset kaupat, ravintolat ja kahvilat houkuttelevat herkullisella ruoalla ja perinteisillä herkuilla.

Luonnonystävälle on runsaasti mahdollisuuksia tutustua Utön luonnonkauniiseen maisemaan. Saarella on vaihteleva maasto, jossa on metsiä, kallioita ja kauniita rantoja. Kävele kauniita polkuja pitkin ja löydä täältä löytyvä rikas kasvisto ja eläimistö. Utössä asuu myös useita lintulajeja, ja vuosittain kymmenet lintuharrastajat pääsevät nauttimaan harvinaisten lajien tarkkailusta niiden luonnollisessa elinympäristössä.

Yksi Utön tunnetuimmista maamerkeistä on historiallinen majakka, joka on ohjannut merenkulkijoita vuodesta 1753. Majakka on edelleen toiminnassa ja tarjoaa upeat näkymät merelle ja saaristoon. Vierailijat voivat käydä opastetulla kierroksella oppiakseen lisää majakan historiasta ja ihailla upeita panoraamanäkymiä.

Seikkailunhaluisille on mahdollisuuksia erilaisiin vesiurheilulajeihin Utön ympäristössä. Voit kokeilla melontaa, purjehdusta tai kalastusta kirkkaassa vedessä. Tutustu ympäröiviin saariin ja löydä piilotettuja lahtia ja rantaviivoja. Utö on myös suosittu sukeltaja rikkaan merielämänsä ja alueelta löytyneiden monien hylkyjen vuoksi.

Ota siis itsellesi tauko arjen stressistä ja mene Utölle. Tutustu sen luonnonkauneuteen, nauti sen rikkaasta historiasta ja rentoudu Turun saariston rauhallisessa ilmapiirissä. Utö ei petä sinua.





## Utö

### Upptäck Skönheten i Utö - En pärla i Åbos skärgård

Välkommen till Utö, en förtrollande ö belägen i Åbos skärgård i Finland. Den sydligaste bebodda ön i Finland. Med sin natursköna omgivning, charmiga by, och rika historia är Utö en perfekt destination för resenärer som söker avkoppling och äventyr. 90 km från Hangö och ungefär lika långt från Åbo. Det är lätt att komma dit, med regelbunden båttrafik. 81 hektar underbara landskap.

Utö är den sydligaste bebodda ön i Åbos skärgård och erbjuder en unik och idyllisk miljö för besökare. Ön är mest känd för sin pittoreska fiskeby, där tradition och modernitet smälter samman. Här kan du vandra längs de smala gränderna och beundra de färgglada trähusen som speglar sig i det klara blå vattnet. Lokala butiker, restauranger och kaféer lockar med läcker mat och traditionella delikatesser.

För naturälskare finns det gott om möjligheter att utforska Utös natursköna landskap. Ön erbjuder en varierad terräng med skogar, klippor och pittoreska stränder.

Ta en promenad längs de vackra stigarna och upptäck den rika flora och fauna som finns här. Utö är även hem för flera fågelarter, och varje år kan tiotals fågelskådare njuta av att observera sällsynta arter i deras naturliga livsmiljö.

En av Utös mest berömda landmärken är dess historiska fyr, som har väglett sjöfarare sedan 1753. Fyren är fortfarande i drift och erbjuder en fantastisk utsikt över havet och skärgården. Besökare kan ta en guidad tur för att lära sig mer om fyrens historia och beundra den spektakulära panoramautsikten.

För de äventyrliga finns det möjligheter till olika vattensporter runt Utö. Du kan prova på kajakpaddling, segling eller fiske i det klara vattnet. Utforska de omgivande öarna och upptäck gömda vikar och strandlinjer. Utö är också populärt för dykning på grund av sitt rika marina liv och de många vrak som finns i området.

Så ge dig själv en paus från vardagens stress och ge dig av till Utö. Upptäck dess naturliga skönhet, njut av dess rika historia och slappna av i den fridfulla atmosfären i Åbos skärgård. Utö kommer inte att göra dig besviken.



# Utö

## Discover the Beauty of Utö - A gem in the Turku archipelago

Welcome to Utö, an enchanting island located in the Turku archipelago in Finland. The southernmost inhabited island in Finland. With its scenic surroundings, charming village, and rich history, Utö is a perfect destination for travelers seeking relaxation and adventure. 90 km from Hanko and about the same distance from Turku. It is easy to get there, with regular boat service. 81 hectares of wonderful landscape.

Utö is the southernmost inhabited island in the Turku archipelago and offers a unique and idyllic environment for visitors. The island is best known for its picturesque fishing village, where tradition and modernity merge. Here you can wander along the narrow lanes and admire the colorful wooden houses reflected in the clear blue water. Local shops, restaurants and cafes entice with delicious food and traditional delicacies.

For nature lovers, there are plenty of opportunities to explore Utö's scenic landscape. The island offers a varied terrain with forests, cliffs and picturesque beaches. Take

a walk along the beautiful paths and discover the rich flora and fauna found here. Utö is also home to several bird species, and every year tens of bird watchers can enjoy observing rare species in their natural habitat.

One of Utö's most famous landmarks is its historic lighthouse, which has guided mariners since 1753. The lighthouse is still in operation and offers a fantastic view of the sea and the archipelago. Visitors can take a guided tour to learn more about the history of the lighthouse and admire the spectacular panoramic views.

For the adventurous, there are opportunities for various water sports around Utö. You can try kayaking, sailing or fishing in the clear water. Explore the surrounding islands and discover hidden coves and shorelines. Utö is also popular for diving due to its rich marine life and the many wrecks found in the area.

So give yourself a break from everyday stress and go to Utö. Discover its natural beauty, enjoy its rich history and relax in the peaceful atmosphere of the Turku archipelago. Utö will not disappoint you.



In Ukrainian:

## Уте

Відкрийте для себе красу Уте - перлини архіпелагу Турку

Ласкаво просимо на Уте, чарівний острів, розташований на архіпелазі Турку у Фінляндії. Найпівденніший заселений острів Фінляндії. З його мальовничими околицями, чарівним селом і багатою історією Уте є ідеальним місцем для мандрівників, які шукають відпочинку та пригод. 90 км від Hangö і приблизно така ж відстань від Åbo. Дістатися туди легко завдяки регулярному катеру. 81 га чудового ландшафту.

Уте є найпівденнішим населеним островом архіпелагу Турку, який пропонує унікальне та ідилічне середовище для відвідувачів. Острів найбільше відомий своїм мальовничим рибальським селом, де зливаються традиції та сучасність. Тут можна побродити по вузьких провулках і помилуватися різнокольоровими дерев'яними будиночками, що відбиваються в прозорій блакитній воді. Місцеві магазини, ресторани та кафе ваблять смачною їжею та традиційними делікатесами.

Для любителів природи є багато можливостей дослідити мальовничий ландшафт Уте. Острів пропонує різноманітну місцевість з лісами, скелями та мальовничими пляжами. Прогуляйтеся по красивих стежках і відкрийте для себе багату флору і фауну, які тут зустрічаються. Уте також є домом для кількох видів птахів, і щороку десятки спостерігачів за птахами можуть насолоджуватися спостереженням за рідкісними видами в їхньому природному середовищі існування.

Однією з найвідоміших визначних пам'яток Уте є його історичний маяк, який скеровує мореплавців з 1753 року. Маяк все ще працює, і з нього відкривається фантастичний вид на море й архіпелаг. Відвідувачі можуть здійснити екскурсію, щоб дізнатися більше про історію маяка та помилуватися чудовими панорамними краєвидами.

Для любителів пригод навколо Уте є можливості для різноманітних водних видів спорту. Ви можете спробувати каякінг, вітрильний спорт або порибалити в чистій воді. Досліджуйте навколишні острови та відкривайте приховані бухти та берегові лінії. Уте також популярне місце для дайвінгу через його багате морське життя та численні уламки, знайдені в цьому районі.

Тож відпочивайте від повсякденного стресу та вирушайте до Utö. Відкрийте для себе його природну красу, насолодіться його багатою історією та відпочиньте в спокійній атмосфері архіпелагу Турку. Utö вас не розчарує.

























